

# Pastores de Judea

(Villancico a 4 con violines de Rafael Ustariz)

## Notas

### Fuente:

Archivo de la Catedral de Astorga. Se trata de una partitura para 2 violines, coro SATB y acompañamiento. Las claves son las habituales (Sol en 2ª para violines, Do en 1ª, 2ª y 3ª para S, A y T respectivamente y Fa en 4ª para el Bajo y el acompañamiento).

### Transcripción:

- Como en otras transcripciones, hemos puesto entre paréntesis aquellas alteraciones que no figurando escritas expresamente en la partitura parecen razonables por diversos motivos (figurar expresamente en otras voces del mismo compás, exigencias de la armonía, etc...)
- El legajo original presenta abundantes compases con tachones (posiblemente se trate de un borrador) y pasajes confusos en los que a los tachones se añade que la escritura del villancico se superpone con la tinta de lo escrito en el anverso de la hoja correspondiente, por lo que en algunos compases puede haber transcripciones alternativas.

### Texto:

#### Estribillo:

Pastores de Judea,  
que andáis descuidados  
del Niño que ha nacido  
humilde en un establo,  
dejad vuestras ovejas,  
soltad vuestro ganado,  
veréis qué tonadilla  
cantamos en llegando.  
Todo será alegría  
en esta noche, vamos  
y pues es Nochebuena,  
razón será la hagamos  
alegre con los chistes,  
festiva con los cantos.

#### Tonadilla:

##### (Primera copla):

Dichoso portalillo,  
Belén dichoso,  
pues sois palacio y corte  
del rey hermoso.  
**Tiritando a la escarcha**  
se ve mi niño  
¿quién ha visto que el fuego  
tiemble de frío?  
Chiquito de mi alma,  
de mi alma cariño,  
mi cielo, mi vida  
nos das el alivio.  
Llorando entre pajas  
te veo, Dios niño,  
no llores, no, no.  
Te veo entre pajas  
temblando de frío,  
te veo desnudo,  
no llores, mi Dios.

##### (Segunda copla):

En unas pobres pajas  
el sol del cielo,  
apenas ha nacido  
cuando se ha puesto,  
**tiritando a la escarcha...**